

# ZMLUVA O SPOLUPRÁCI NA PROJEKTE „TVÁRE ORCHESTRA“

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

## Štátne divadlo Košice

Sídlo: Hlavná 58, 042 77 Košice  
Konanie: Mgr. art. Andrej Šoth, ArtD. – generálny riaditeľ  
Právna forma: štátna príspevková organizácia  
Zriaďovateľ: Ministerstvo kultúry SR, zriaďovacia listina č. MK- 6556/2021-110/18558  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: SK85 8180 0000 0070 0007 0481  
SWIFT: SPSRSKBAXXX  
IČO: 31 299 512  
DIČ: 2021469758  
IČ DPH: SK2021469758  
Kontaktná osoba: Ing. Zuzana Kundrátová  
Telefón: +421 55 2452 208  
Webové sídlo: www.sdke.sk  
Fax: +421 2452 212  
E-mail: Zuzana.kundratova@sdke.sk (ďalej len „**ŠDKE**“ alebo „**Divadlo**“)

a

## gotthardt film s.r.o.

Sídlo: 29. januára 649/29, 059 38 Štrba  
Konanie: Ing. Branislav Gotthardt, konateľ  
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným  
Register: Obchodný register Okresného súdu Prešov, odd. Sro, vl. č. 24236/P  
Bankové spojenie: VÚB banka  
IBAN: SK18 0200 0000 0028 7682 1355  
SWIFT: SUBASKBX  
IČO: 46 073 078  
DIČ: 2023227129  
IČ DPH: SK 2023227129  
Kontaktná osoba: Kristína Majorošová  
Telefón: +421 904 568 528  
E-mail: kikamajorosova@gmail.com (ďalej len „**Partner**“)

(ďalej aj ako „**Zmluvné strany**“) sa dohodli na tejto Zmluve o spolupráci na projekte „Tváre orchestra“ (ďalej len „**Zmluva**“)

## Článok I

### Úvodné ustanovenia

1. Štátne divadlo Košice (ďalej len „**Divadlo**“) a gotthardt film s.r.o. (ďalej len „**Partner**“) sa dohodli na partnerskej spolupráci na projekte „Tváre orchestra“.
2. Projekt Tváre orchestra (ďalej aj ako „projekt“) vznikol za účelom vytvorenia dokumentárneho cyklu pre Rozhlas a televíziu Slovenska (ďalej ako „RTVS“) s rovnomenným názvom - "Tváre orchestra" (ďalej ako „dokumentárny cyklus“), ktorého cieľom je v spolupráci s vybranými divadlami zachytiť a prezentovať verejnosti tvorivé postupy pri výrobe divadelných inscenácií, najmä priblížiť ľuďom život hudobníkov v orchestri a jeho samotné fungovanie, spoznať slovenské orchestre a zároveň edukovať, aby divák lepšie pochopil, v čom sa jednotlivé orchestre líšia a v čom spočíva dennodenná práca umelcov v orchestri, ako vzniká charakteristický zvuk orchestra, aká zásadná je spolupráca, symbióza jeho členov a vplyv tohto faktu na charakteristický zvuk orchestra. Dokumentárny cyklus bude odvysielaný prostredníctvom RTVS.
3. Predmetom tejto Zmluvy je dohoda Zmluvných strán o podmienkach spolupráce pri realizácii, resp. natáčaní jednej zo siedmych častí dokumentárneho cyklu „Tváre orchestra“, ktorý bude venovaný práci orchestra ŠD Košice počas prípravného procesu tvorby divadelnej inscenácie Štátneho divadla Košice pod názvom **Kráľ Roger**, v režijnom nastudovaní Antona Koreňiho (ďalej ako „predstavenie“ alebo „inscenácia“). Prvá premiéra inscenácie je stanovená na 23.11.2022 v Historickej budove Štátneho divadla Košice, pričom Divadlo si vyhradzuje právo zmeniť termín premiéry.
4. Partner je výrobcom originálu audiovizuálneho diela – celého dokumentárneho cyklu Tváre orchestra (ktorého súčasťou je aj časť venovaná orchestru ŠD Košice) a audiovizuálneho záznamu dokumentárneho cyklu "Tváre orchestra" v zmysle § 84 a § 116 ods. 3 autorského zákona a vykonáva práva k audiovizuálnemu dielu a výhradné majetkové práva výrobcu audiovizuálneho záznamu v zmysle § 86 a § 118 Autorského zákona.
5. Divadlo v rámci partnerskej spolupráce sprístupní Partnerovi priestory Historickej budovy Štátneho divadla Košice nachádzajúce sa na Hlavnom námestí č. 1 v Košiciach (ďalej len „**HB**“) a priestory skúšobného javiska nachádzajúce sa v budove riaditeľstva a skúšobní Štátneho divadla Košice na Hlavnej 58 v Košiciach, pre účely natočenia interiérových scén dielu dokumentárneho cyklu venovanému zacyteniu prípravných procesov orchestra pri nastudovaní inscenácie pripravovanej Divadlom.
6. Historická budova Štátneho divadla Košice je významnou nehnuteľnou kultúrnou pamiatkou a dôležitou dominantou historického jadra mesta Košice.

7. Historická budova Štátneho divadla Košice je osobitým nebytovým priestorom, a preto sa jej využitie (užívanie) riadi nielen príslušnými právnymi predpismi, ale aj osobitnými pravidlami zakotvenými v tejto Zmluve a smerujúcimi k zachovaniu dôstojnosti, vysokej umeleckej a reprezentatívnej úrovne a historickej hodnoty, na ktorých rešpektovaní a dodržiavaní ŠDKE striktne trvá.
8. Partner vyhlasuje, že si je vedomý týchto skutočností a zaväzuje sa rešpektovať pravidlá a podmienky tejto Zmluvy, stanovené Divadlom.
9. Pod pojmom **Partner** sa na účely tejto Zmluvy rozumejú aj všetky osoby, ktoré sa so súhlasom alebo vedomím Partnera v priestoroch Divadla nachádzajú, alebo ktorých prítomnosť v týchto priestoroch je odvodená od tohto zmluvného vzťahu, vzhľadom k dohodnutému účelu spolupráce, s výnimkou zamestnancov alebo iných zodpovedných osôb Divadla.

## Článok II

### Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Divadlo v rámci spolupráce:
  - a) zabezpečí prípravu inscenácie Kráľ Roger tak, aby v priebehu účinnosti tejto Zmluvy prebiehali skúšky orchestra inscenácie,
  - b) sprístupní Partnerovi na natáčanie priestory, v ktorých bude prebiehať tvorivý proces inscenácie (skúšky a premiéra) pre potreby jeho zaznamenania Partnerom na audiovizuálny záznam a to:
    - 1) priestory javiska HB
    - 2) priestory hľadiska HB
    - 3) priestory technického zázemia HB, vrátane priestorov pod javiskom a chodieb v suteréne HB,
    - 4) priestory šatní HB v počte dohodnutom s Partnerom,
    - 5) priestory pred HB, ktorého správcom je Divadlo,
    - 6) priestory skúšobného javiska nachádzajúce sa v budove riaditeľstva a skúšobní Štátneho divadla Košice,
  - c) zabezpečí Partnerovi súčinnosť nevyhnutne potrebnú počas natáčania v poskytnutých priestoroch,
  - d) informuje Partnera o skúškach opery a termíne premiéry.
2. Divadlo má právo prostredníctvom zodpovedného zamestnanca Divadla (ďalej len „zodpovedný zamestnanec“), s ktorým bol Partner oboznámený pri podpise tejto Zmluvy (obvykle Bezpečnostný technik požiarnej ochrany), nepovoliť Partnerovi vykonávať dohodnuté činnosti podľa tejto Zmluvy v prípade, že Partner nebude rešpektovať alebo bude priamo porušovať pokyny vydané asistenčnou požiarňou službou a/alebo nastanú iné skutočnosti na strane Partnera, ktoré priamo ohrozujú zdravie a/alebo život osôb a/alebo majetok Divadla; o nepovolení vykonávania činností vyhotoví zodpovedný zamestnanec zápis, ktorý podpisuje zodpovedný zamestnanec a Partner; Partner podpísaním tejto Zmluvy berie na vedomie, že nepovolením vykonania činností podľa predchádzajúcej vety mu voči Divadlu nevzniká nárok na náhradu akejkoľvek škody, ktorá takto prípadne vznikne (napr. priama škoda, ušlý zisk a pod.).
3. Partner zabezpečí:
  - a) zaznamenanie skúšok inscenácie a premiéry inscenácie, z ktorých použije časť materiálu do audiovizuálneho diela,
  - b) pre potreby výroby audiovizuálneho diela všetky potrebné personálne, technické zložky a pod. na zaznamenanie tvorivých postupov inscenácie Partnerom,
  - c) výrobu dokumentárneho cyklu vrátane postprodukcie zaznamenaných audiovizuálnych záznamov do podoby audiovizuálneho diela,
  - d) informovať o časoch výroby a termínoch realizácie zaznamenávania tvorivých procesoch inscenácie Partnerom v priestoroch Divadla,
  - e) propagáciu Divadla ako partnera projektu vo svojich propagačných materiáloch a na propagačné a archívne účely dodá potrebný počet propagačných materiálov Divadlu (ktorý bude dohodnutý medzi kontaktnými osobami Zmluvných strán uvedenými v záhlaví tejto Zmluvy); Partner sa pritom zaväzuje Divadlo, t.j. jeho obchodné meno a/alebo značku a/alebo logo Divadla uvádzať na základe predlohy dodanej/schválenej Divadlom,
  - f) propagáciu Divadla v záverečných titulkoch k filmu, a to vo forme: „v spolupráci so Štátnym divadlom Košice a v spolupráci s RTVS Rozhlas a televíziou Slovenska vyrobil gotthardt film s.r.o. © RTVS“,
  - g) odvysielanie dokumentárneho cyklu (ktorého jedna časť/jeden diel bude venovaný orchestru ŠD Košice) v RTVS
  - h) získa a vysporiada potrebné súhlasy (licenciu) autorov, výkonných umelcov a/alebo iných nositeľov práv (ďalej len „nositelia práv“), ktorých diela, umelecké výkony a/alebo iné predmety ochrany (ďalej len „predmety ochrany“) budú použité v rámci podujatia, a to najmä na:
    - a. zaznamenanie a výrobu záznamu, z ktorého časť bude použitá v audiovizuálnom diele
    - b. verejný prenos audiovizuálneho diela (vrátane predmetov ochrany) v celku a/alebo po častiach najmä formou terestriálneho, káblového, satelitného či iného vysielania, káblovej retransmisie a šírenia internetom,
    - c. verejnú rozširovanie záznamu (jeho rozmnožením) prevodom vlastníckeho práva, vypožičaním a/alebo nájmom,
    - d. zaradenie časti záznamu do iného programu RTVS a/alebo do programových upútaviek a následné použitie takto použitej časti záznamu spôsobmi podľa písm. a), b) a c) tohto bodu zmluvy.
- Partner pri tom nesie za vysporiadanie predmetných práv plnú zodpovednosť. Ak budú voči Divadlu a/alebo tretím osobám, odvodzujúcim svoje oprávnenia od oprávnení nadobudnutých Divadlom, uplatnené oprávnené nároky nositeľov autorských práv a/alebo práv príbuzných s autorským právom, či oprávnené nároky tretích osôb, na vysporiadanie ktorých sa zaviazal Partner, Partner sa zaväzuje, že tieto nároky uspokojí a uhradí Divadlu všetky skutočne vzniknuté náklady spojené s tým, že tieto oprávnené nároky boli uplatnené.
4. Partner je v plnej miere zodpovedný za bezpečnosť umelcov a ostatných zúčastnených osôb, pri realizácii projektu.
5. Partner sa zaväzuje počínať si tak, aby na objektoch Divadla sprístupnených zo strany ŠDKE Partnerovi nevznikla škoda, pričom v prípade vzniku škody je povinný ju bezodkladne nahlásiť Divadlu.
6. Partner si zabezpečí vstup do pešej zóny pre vjazd motorových vozidiel.
7. Partner minimálne dva dni pred akciou nahlási na ÚTP požiadavky na napojenie sa na energie v prípade potreby. V prípade odberu energie Partnerom, budú zo strany Divadla vyfakturované Partnerovi náklady na odber energie.

8. Partner sa zaväzuje niesť v plnom rozsahu zodpovednosť za všetky škody preukázateľne súvisiace s realizáciou Projektu a nahradiť takto vzniknuté škody, tým nie je dotknuté právo Divadla vyžadovať ušlý zisk, ktorý vznikol z dôvodu nemožnosti plnohodnotného užívania priestoru, v ktorom škoda vznikla; o tejto povinnosti sa Partner zaväzuje preukázateľným spôsobom poučiť aj tretie osoby (ktoré sa so súhlasom alebo vedomím Partnera v priestoroch Divadla nachádzajú, alebo ktorých prítomnosť v týchto priestoroch je odvodená od tohto zmluvného vzťahu, vzhľadom k dohodnutému účelu spolupráce), pričom Partner nesie zodpovednosť za následky v prípade vzniku takejto škody aj zo strany tretích osôb.
9. Partner na vlastné náklady opraví poškodenie poskytnutých priestorov, ak poškodenia vznikli neprimeraným užívaním priestorov Partnerom, ako aj v prípade, ak bola škoda spôsobená konaním alebo opomenutím tretej strany; pokiaľ Partner v lehote stanovenej Divadlom tieto poškodenia neodstráni, urobí tak Divadlo na náklady Partnera. Divadlo prefakturuje tieto náklady Partnerovi, ktorý je povinný faktúru uhradiť v lehote splatnosti.
10. Partner sa zaväzuje niesť v plnom rozsahu zodpovednosť za všetky škody na majetku vnesenom do objektov Divadla Partnerom a /alebo tretími osobami.
11. Partner bude pred začatím plnenia podľa tejto Zmluvy preškolený bezpečnostným technikom Divadla o platných predpisoch na úseku bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ochrany pred požiarimi a je povinný oboznámiť s týmto poučením každého, koho sa poučenie podľa pokynov technika týka.
12. Partner vyhlasuje, že bol pred podpísaním tejto Zmluvy poučený o všetkých podmienkach (miesto, čas a pod.) ohľadom konzumácie alkoholických nápojov a fajčenia v priestoroch Divadla, v ktorých sa realizuje Projekt a tieto sa zaväzuje dodržiavať a je povinný o nich preukázateľným spôsobom poučiť aj tretie osoby.
13. Partner znáša všetky náklady a zodpovedá za všetky úrazy technického personálu a iných osôb, ktorých zabezpečuje Partner.
14. Partner udeľuje bezodplatne Divadlu súhlas na zaznamenanie činností Partnera na obrazový a/alebo zvukovo – obrazový záznam a na použitie týchto záznamov výlučne na účely propagačné a dokumentačné, súvisiace s Projektom a činnosťou Divadla.
15. Partner sa zaväzuje pohybovať sa len v priestoroch Divadla, ktoré sú určené na uskutočnenie Projektu, vrátane prilahlých prístupových komunikácií k nim, pričom Partner je povinný dodržiavať pokyny zo strany Divadla; o tejto povinnosti je Partner preukázateľným spôsobom povinný poučiť aj tretie osoby.
16. Partner informuje Divadlo a odsúhlasí si s ním vopred, bez zbytočného odkladu pred začiatkom vykonávania činností podľa tejto Zmluvy o vlastnom technickom vybavení, ktoré nie je poskytované Divadlom.
17. Partner počas spolupráce je povinný nezasahovať do stavebných konštrukcií a častí objektu a svojvoľne, bez predchádzajúceho súhlasu riaditeľa útvaru technickej prevádzky Divadla a nemanipulovať s inventárom v objekte, bez súhlasu zodpovednej osoby Divadla, ktorou je riaditeľ útvaru technickej prevádzky, resp. vedúci oddelenia údržby; o tejto povinnosti sa Partner zaväzuje preukázateľným spôsobom poučiť aj tretie osoby, pričom Partner nesie zodpovednosť za následky v prípade vzniku škody na stavebných konštrukciách a častí objektu aj zo strany tretích osôb.
18. Partner sa zaväzuje v plnej miere rešpektovať pokyny zamestnancov Divadla, ktorí budú zabezpečovať priebeh Projektu za ŠDKE (najmä pokyny zamestnancov Divadla, ktorí vykonávajú personálno-technické zabezpečenie Projektu, týkajúcich sa vstupov do vyhradených priestorov - zvuková a osvetľovacia kabína, nákladný výtah a pod.) a zabezpečiť prostredníctvom vyškoleného personálu dodržiavanie všeobecne záväzných právnych predpisov a povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy a pokynov Divadla tretími osobami, technickým personálom a pod.; o tejto povinnosti sa Partner zaväzuje preukázateľným spôsobom poučiť osoby uvedené v tomto ustanovení.
19. Manipulovať s akýmkoľvek technickým zariadením, zariadením zvukovej a osvetľovacej kabíny môže Partner len prostredníctvom osoby s odbornou spôsobilosťou a pod dozorom zvukára a/alebo osvetľovača, resp. personálu javiskovej techniky alebo údržby určených Divadlom. Odbornú spôsobilosť je Partner povinný preukázať, a to na požiadanie Divadla.
20. Partner sa zaväzuje rešpektovať, že manipulovať s nákladným výtahom v objekte Divadla je prípustné len zodpovedným zamestnancom Divadla.
21. Partner sa zaväzuje nemanipulovať s akýmkoľvek technickým zariadením Divadla nachádzajúcim sa na javisku ako i s akýmkoľvek technickým zariadením Divadla v priestoroch, ktoré sú určené na uskutočnenie Projektu, o tejto povinnosti je Partner preukázateľným spôsobom povinný poučiť aj tretie osoby.
22. Partner sa zaväzuje udržiavať poriadok, bezpečnosť a čistotu v priestoroch Divadla, o tejto povinnosti sa Partner zaväzuje preukázateľným spôsobom poučiť aj tretie osoby.
23. Partner sa zaväzuje dodržiavať zákaz fajčiť v priestore celého objektu Divadla; o tejto povinnosti sa Partner zaväzuje preukázateľným spôsobom poučiť aj tretie osoby.
24. Partner je povinný plniť všetky povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarimi v znení neskorších predpisov a vykonávacej vyhlášky MV SR č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov, o tejto povinnosti sa Partner zaväzuje preukázateľným spôsobom poučiť aj tretie osoby.
25. Partner je povinný plniť všetky povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch v platnom znení a vyhlášky č. 371/2015 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o odpadoch; o tejto povinnosti sa Partner zaväzuje preukázateľným spôsobom poučiť aj tretie osoby.
26. Partner je oprávnený pohybovať sa po priestoroch Divadla len za účelom naplnenia predmetu tejto Zmluvy. Tretie osoby zúčastňujúce sa na Projekte sú oprávnené užívať priestory Divadla len v rozsahu nutnom pre splnenie účelu tejto Zmluvy a len s vedomím a súhlasom Štátneho divadla Košice a Partnera, vždy v rámci Projektu.

#### **Článok IV**

##### **Finančné podmienky**

1. Každá Zmluvná strana znáša svoje výdavky a náklady, ktoré jej vznikli zo spolupráce alebo súčinnosti upravenej touto Zmluvou.
2. Iné súvisiace výdavky a náklady, budú predmetom ďalších podrobných dojednaní na základe písomnej dohody Zmluvných strán v čase, keď vzniknú.

## Článok V

### Trvanie zmluvy, jej skončenie, doručovanie

1. V priestoroch Divadla sa projekt bude realizovať v období od účinnosti tejto Zmluvy do uskutočnenia **prvej premiéry inscenácie**.
2. Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou sa končí:
  - a) uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva dojednaná,
  - b) písomnou dohodou Zmluvných strán,
  - c) odstúpením od tejto Zmluvy jednou zo Zmluvných strán.
3. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú odo dňa podpísania oboma Zmluvnými stranami do uskutočnenia premiéry inscenácie. Trvanie tejto Zmluvy nemá vplyv na trvanie práv a povinností, ktoré vznikli v čase trvania Zmluvy, ak z ich povahy vyplýva, že sa majú plniť aj po skončení Zmluvy.
4. Dohodou Zmluvných strán je možné ukončiť tento zmluvný vzťah kedykoľvek. Pre platnosť dohody sa vyžaduje dodržanie písomnej formy, inak je neplatná.
5. V prípade zrušenia projektu z dôvodov tzv. vyššej moci (napr. prírodná katastrofa), za ktoré žiadna zo Zmluvných strán nezodpovedá, neposkytujú si Zmluvné strany žiadnu náhradu. Obe Zmluvné strany budú mať v takomto prípade právo odstúpiť od tejto Zmluvy a každá Zmluvná strana ponese vlastné náklady.
6. Za písomnú korešpondenciu Zmluvných strán sa považuje aj e-mailová korešpondencia, okrem doručovania rovnopisov tejto Zmluvy a oznámení o skončení tejto Zmluvy. Povinnosť doručujúcej Zmluvnej strany doručiť písomnosť sa splní, len čo adresát písomnosť prevezme alebo len čo ju pošta vrátila doručujúcej Zmluvnej strane ako nedoručiteľnú, alebo ak doručenie písomnosti bolo zmarené konaním alebo opomenutím adresáta. Účinky doručenia nastanú aj vtedy, ak adresát prijatie písomnosti odmietne. Písomnosti týkajúce sa zmluvného vzťahu vyplývajúceho z tejto Zmluvy si Zmluvné strany môžu doručovať aj v priestoroch a objektoch Divadla, inak sa doručujú poštou.

## Článok V

### Záverčné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami. Zmluvné strany berú na vedomie, že podľa ustanovenia §5a ods. 1 a nasl. zákona č. 211/200 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, je táto Zmluva povinne zverejňovaná zmluvou. V súlade s ustanovením §47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, nadobúda táto Zmluva účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory, do ktorých sa pri plnení tejto Zmluvy dostanú, budú riešené v prvom rade dohodou. Ak nedôjde k dohode platí, že prípadne spory budú rozhodované riadnymi súdmi.
3. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia formou písomného dodatku na základe súhlasného prejavu oboch zmluvných strán.
4. Ak sa niektoré ustanovenie tejto Zmluvy stane z dôvodu legislatívnych zmien neplatné, Zmluvné strany sa zaväzujú Zmluvu v tej časti zmeniť. Aj bez uskutočnenia zmeny zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy účinné.
5. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dvoch rovnopisoch pre obe Zmluvné strany.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že s obsahom tejto Zmluvy oboznámili, porozumeli mu a na znak súhlasu s jej znením ju podpísali.

Košice .....

.....

**Mgr. art. Andrej Šoth, ArtD.**  
generálny riaditeľ  
Štátne divadlo Košice

**Ing. Branislav Gotthardt**  
konateľ  
gotthardt film s.r.o.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_